

**LICENČNÁ ZMLUVA,  
ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SOFTWARE,  
DODÁVKY A KONFIGURÁCII DÁTOVÝCH NOSIČOV**  
uzatvorená v súlade s ust. § 65 a nasl. a § 91 Autorského zákona  
a ust. § 409 a nasl. Obchodného zákonníka

**ZMLUVNÉ STRANY**

---

**Poskytovateľ:**

Obchodné meno: **Cardberg, s. r. o.**  
Sídlo: Dončova 1445/9  
034 01 Ružomberok  
IČO: 46 802 185  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Žilina  
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 57283/L  
DIČ: 2023591559  
IČ DPH: SK 2023591559  
Štatutárny orgán: Pavol Floch, konateľ  
Marek Švárný, konateľ

Bankové spojenie:

/ďalej ako „Poskytovateľ“ alebo aj „spoločnosť Cardberg“

**Nadobúdateľ:**

Obchodné meno/Názov: **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**  
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
IČO: 422 590 88  
Registrácia: Registrovaná na Ministerstve dopravy a výstavby SR,  
č. spisov : 28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR  
DIČ: 2023399455  
IČ DPH: SK 2023399455  
Štatutárny orgán: Ing. Vladimír Grežo, predseda predstavenstva  
Mag. Martin Volek, MBA, PhD., podpredseda predstavenstva

Bankové spojenie:

číslo účtu:

/ďalej ako „Nadobúdateľ“ alebo aj ako „BTB“

---

BTB je právnickou osobou založenou podľa § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu.

Jedným z cieľov BTB je poskytnúť domácim a zahraničným návštevníkom produkt cestovného ruchu, ktorým je destinačná turistická karta Bratislava Card City & Region /ďalej len ako „BC“ alebo „Destinačná turistická karta“/. BC okrem iného BTB umožní získať štatistiky vyjadrujúce spotrebiteľské správanie majiteľov BC, ktoré následne poslúžia pre rozvoj produktovej činnosti

BTB.

Predmetom tejto zmluvy je najmä dodanie softwarového vybavenia BC/umožnenie prístupu k softwarovému vybaveniu BC, vrátane udelenia licencie a dodávka a konfigurácia celkovo 10 000 ks dátových nosičov/Destinačných turistických kariet v dodávkach 1000 ks, 2000 ks, 3000 ks a 4000 ks.

Plnenie predmetu tejto zmluvy sa realizuje s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby SR (ďalej len ako „MD“). BTB umiestňuje logo MD, resp. logo určené MD, a odkaz na financovanie MD v súlade s usmerneniami MD pre organizácie cestovného ruchu vo všetkých brožúrach a letákoch vydávaných BTB k Destinačnej turistickej karte, ktoré dostávajú majitelia Destinačnej turistickej karty pri kúpe Destinačnej turistickej karty spolu s Destinačnou turistickou kartou.

Spoločnosť Cardberg, ktorá sa zaoberá vytváraním a zabezpečovaním softwarových riešení a informačno-technologických služieb v oblasti cestovného ruchu, bola identifikovaná ako úspešný uchádzač verejného obstarávania na zákazku: Licencia na softvérové vybavenie produktu Bratislava Card – jeho implementáciu; dodávku a konfiguráciu dátových nosičov / PVC kariet, a to na základe Výzvy BTB na predloženie ponuky postupom podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zo dňa 28.2.2018.

BTB ako verejný obstarávateľ a spoločnosť Cardberg ako uchádzač uzatvárajú túto zmluvu, ktorej účelom je okrem iného určiť podmienok zmluvného vzťahu /ďalej ako „Zmluva“/:

## I. DEFINÍCIE A POJMY

### A. Softwarové vybavenie BC

Softwarovým vybavením BC sa rozumie software Cardberg Tourist Insights 1.0 ku ktorému má výlučné práva Poskytovateľ, umožňujúci Nadobúdateľovi a Oprávneným osobám prostredníctvom Destinačných turistických kariet poskytovať zľavy Užívateľom benefitov. Správa dát je vedená na serveroch Poskytovateľa tak, aby mali vo všetkých oblastiach rovnakú úroveň.

Softwarové vybavenie BC umožňuje:

- a) Flexibilné nastavenie zliav v reálnom čase a editácie služieb/údajov v reálnom čase z centrálného miesta a vlastnú správu podmienok využitia zliav poskytovaných zmluvnými partnermi
- b) Neobmedzené množstvo vystavených Destinačných turistických kariet a akceptácií
- c) Vytváranie Destinačných turistických kariet s rôznymi platnosťami, variáciami zliav ako aj predprodukované Destinačné turistické karty s vopred definovanou platnosťou a zľavami
- d) Konfigurácia možnosti predĺženia platnosti Destinačnej turistickej karty zdarma alebo aj za poplatok
- e) Systémové riadenie skladových zásob a ich distribúcia výdajným miestam

- f) Vlastná štatistika jednotlivých vydaných Destinačných turistických kariet tvorená v reálnom čase v grafických prehľadoch v prípade vydanie špeciálneho typu Destinačnej turistickej karty k jednotlivým podujatiam
- g) Vlastná štatistika využitií Destinačných turistických kariet na akceptačných miestach v online a offline prostredí za účelom zistenia spotrebiteľského správania držiteľov karty
- h) Export reportov a zostáv podľa špecifických kritérií
- i) Export zadaných údajov zo systému
- j) Nakonfigurovanie systému, vytvorenie databáz, admin prístupov a reportov
- k) Pridelenie prístupových loginov výdajným a akceptačným miestam

## B. Destinačné turistické karty

Destinačnými turistickými kartami sa rozumejú PVC karty s jedinečným čiarovým kódom, ID karty, QR kódom a popisovým poľom na uvedenie mena, priezviska, dátumu a hodiny zakúpenia karty. Ide o dátové nosiče umožňujúce komunikáciu Softwarového vybavenia BC so zariadeniami určenými na čítanie týchto Destinačných turistických kariet alebo komunikáciu na základe zadaného číselného kódu, na základe čoho je podľa jednotlivých parametrov, zadaných v Softwarovom vybavení BC podľa pokynov od Nadobúdateľa alebo Oprávnených osôb, poskytnutá Užívateľom benefítov konkrétna zľava. Destinačné turistické karty predstavujú médium, prostredníctvom ktorého môžu Užívatelia benefítov využívať jednotlivé zľavy a výhody Zľavového systému. Destinačné turistické karty majú nasledovné vlastnosti:

- a) plnofarebná obojstranná tlač
- b) vysoká odolnosť voči oteru
- c) online generovanie jedinečných čiarových kódov
- d) kompatibilita so Softwarovým vybavením BC, číslo karty prepojené s čiarovým kódom, QR kódom a ID karty
- e) zadná strana karty obsahuje čiarový kód, číslo karty a iné údaje podľa zadania Nadobúdateľa (cena dopravnej služby, platnosť karty, QR kód...)
- f) súčasťou zadnej strany Destinačnej turistickej karty je papierový pásik umožňujúci písanie klasickým perom (meno a priezvisko držiteľa karty, dátum a hodina jej zakúpenia).

## C. Zľavový systém Nadobúdateľa a Oprávnených osôb

Zľavovým systémom sa rozumie systém poskytovania zliav, ktorý sa realizuje prostredníctvom využitií Softwarového vybavenia BC a Destinačných turistických kariet, pričom výška konkrétnych zliav, ako aj pravidlá pre ich použitie, sú vecou dohody Nadobúdateľa a Oprávnených osôb. Podmienky pre ich stanovovanie a úpravu sú úplne nezávisle od Poskytovateľa. Poskytovateľ len zabezpečuje funkcionálnosť Softwarového vybavenia BC podľa tejto Zmluvy.

## D. Oprávnené osoby

Oprávnenými osobami sa rozumejú subjekty, ktorým bol na základe požiadavky Nadobúdateľa Poskytovateľom umožnený prístup k Softwarovému vybaveniu BC ako aj jeho používanie. Oprávnenými osobami sa rozumejú Výdajné miesto a Akceptačné miesto.

- E. Výdajné miesto**  
Výdajným miestom sa rozumie subjekt na/v ktorom sú Užívateľom benefitov vydávané Destinačné turistické karty a prostredníctvom Softwarového vybavenia BC dobíjané zľavy. Platí, že výdajné miesto môže mať aj postavenie Akceptačného miesta.
- F. Akceptačné miesto**  
Akceptačným miestom sa rozumie poskytovateľ služieb alebo subjekt na/v ktorom môžu Užívatelia benefitov využívať prostredníctvom Destinačných turistických kariet zľavy. Akceptačné miesto má v Softwarovom vybavení BC prístup k funkciám určeným na akceptáciu karty.
- G. Užívatelia benefitov/majitelia BC**  
Užívateľmi benefitov sa rozumejú osoby, ktoré prostredníctvom Destinačných turistických kariet využívajú zľavy Nadobúdateľa a Oprávnených osôb. (napr. turisti, resp. i iné osoby).
- H. Podpora software**  
Poskytovateľ zabezpečuje počas celej doby platnosti licencie funkcionálnu softwarového vybavenia v nasledovnom rozsahu:
- Zálohovanie vložených dát a údajov na dennej báze na externom serverovom zariadení;
  - Vzdialená správa systému pri riešení technických problémov;
  - Telefonická podpora pri riešení technických problémov ohľadom funkčnosti Softwarového vybavenia BC 24 hodín/7dni v týždni;
  - Garancia bezpečnosti a dostupnosti údajov;
  - Priebežná úprava a menšie updaty.

## II. PREDMET ZMLUVY

- Poskytovateľ sa zaväzuje
  - udeliť Nadobúdateľovi súhlas na používanie Softwarového vybaveniu BC na obdobie od 01.07.2020 do 31.03.2022;
  - umožniť Nadobúdateľovi v období od 01.07.2020 do 31.03.2022 prístup k Softwarovému vybaveniu BC;
  - vykonať pre Nadobúdateľa úvodné školenie k používaniu Softwarového vybavenia BC; a poskytnúť maximálnu súčinnosť pri zavádzaní Softwarového vybavenia BC;
  - vytvoriť a v lehote do 01.07.2020 dodať Nadobúdateľovi manuál na používanie Softwarového vybavenia BC a manuál na samoobslužnú konfiguráciu na čiarový kód;
  - zabezpečiť servisné služby k Softwarovému vybaveniu BC počas platnosti licencie;
  - dodať Nadobúdateľovi na základe osobitných objednávok Nadobúdateľa do jeho sídla Destinačné turistické karty a konfigurovať ich, a to v celkom počte 10.000 ks, v dodávkach á 1000 ks, 2000 ks, 3000 ks alebo 4000 ks – v závislosti od objednávky Nadobúdateľa;to všetko spôsobom a za podmienok podľa tejto Zmluvy.

2. Nadobúdateľ sa zaväzuje
- (I) používať Softwarové vybavenie BC výhradne spôsobom, v rozsahu a za podmienok stanovených v tejto Zmluve;
  - (II) zaplatiť Poskytovateľovi odmenu za plnenie predmetu tejto zmluvy za podmienok uvedených v tejto Zmluve;
  - (III) objednať a odobrať výhradne od Poskytovateľa Destinačné turistické karty;
  - (IV) poskytnúť Poskytovateľovi všetku súčinnosť potrebnú pre riadne plnenie záväzkov z tejto Zmluvy a súčinnosť potrebnú pre umožnenie primeranej kontroly dodržiavania podmienok tejto Zmluvy Nadobúdateľom; to všetko spôsobom a za podmienok podľa tejto Zmluvy.

### III. LICENCIA A LICENČNÉ PODMIENKY

1. Spoločnosť Cardberg ako Poskytovateľ udeľuje Nadobúdateľovi časovo obmedzený na obdobie od 01.07.2020 do 31.03.2022 nevýhradný súhlas na používanie Softwarového vybavenia BC a to spoločne s jeho prípadnými aktualizáciami (ďalej aj ako „Licencia SV“). Poskytovateľ je oprávnený poskytnúť takéto oprávnenie aj inému subjektu ako je Nadobúdateľ. Na území regiónu v ktorom pôsobí Nadobúdateľ len s jeho výslovným súhlasom.
2. Nadobúdateľ je oprávnený udeliť Oprávnenej osobe súhlas na použitie Softwarového vybavenia BC v rozsahu potrebnom pre riadne fungovanie Výdajného miesta a/alebo Akceptačného miesta (ďalej aj ako "sublicencia SV").
3. Poskytovateľ sa zaväzuje umožniť Nadobúdateľovi prístup do Softwarového vybavenia BC prostredníctvom jeho registrácie, vytvorením prístupového práva do Softwarového vybavenia BC (tzv. log in ) a tento mu následne zaslať na ním vopred určenú adresu (poštovou, alebo e-mailovú).
4. Akékoľvek použitie Softwarového vybavenia BC v rozpore s ustanoveniami tejto Zmluvy je zakázané a zakladá dôvod na okamžité odstúpenie od Zmluvy zo strany Poskytovateľa.

### IV. ŠKOLENIE A PODPORA

1. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať pre Nadobúdateľa a Oprávnené osoby úvodné školenie, ktoré zahŕňa:
  - predstavenie používateľského prostredia Softwarového vybavenia BC a popis funkcií administratívneho rozhrania pre Nadobúdateľa a Oprávnené osoby v Softwarovom vybavení BC,
  - názorné predvedenie funkcií administratívneho rozhrania pre Nadobúdateľa a Oprávnené osoby v Softwarovom vybavení BC,
2. Termín úvodného školenia sa zmluvné strany zaväzujú určiť na základe vzájomnej dohody podľa časovej dostupnosti Poskytovateľa.

## V. PODPORA SOFTWARE

1. Počas doby trvania licencie k Softwarovému vybaveniu BC udelenej touto zmluvou je poskytovateľ povinný zabezpečovať podporu systému, garantuje odstránenie prípadných nedostatkov a porúch max. do 12 hodín od nahlásenia alebo zistenia problému.
2. Poskytovateľ zabezpečí podporu software len zodpovedným zamestnancom alebo povereným osobám Nadobúdateľa.

## VI. VLASTNÍCKE PRÁVO A PREVOD PRÁV

1. Nadobúdateľ berie na vedomie, že Softwarové vybavenie BC, ako aj všetky autorské práva, ochranné známky a ďalšie práva duševného vlastníctva k nim, vlastní Poskytovateľ, a že okrem práv výslovne udelených touto Zmluvou, Nadobúdateľ nenadobudne žiadne majetkové/vlastnícke alebo iné práva na Softwarové vybavenie BC.
2. Nadobúdateľ nie je oprávnený poskytnúť, postúpiť alebo inak previesť práva alebo povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy na tretie osoby bez predchádzajúceho súhlasu Poskytovateľa. V opačnom prípade má Poskytovateľ právo od zmluvy odstúpiť.
3. V prípade ak Poskytovateľ udelí súhlas s trvalým postúpením práv a povinností podľa tejto Zmluvy z Nadobúdateľa na tretiu osobu, je Nadobúdateľ povinný previesť práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy, a všetky log in k Softwarovému vybaveniu BC na túto tretiu osobu.

## VII. ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Zmluvné strany sa dohodli, že celková odmena za plnenie predmetu tejto zmluvy je 14.275,00 EUR bez DPH, tj. 17.130,00 EUR s DPH za obdobie trvania tejto zmluvy. Súčasťou odmeny sú tiež všetky súvisiace náklady Poskytovateľa. Odmena v zmysle 1. vety tohto bodu Zmluvy je konečná, nemôže sa zvyšovať a zahŕňa všetky, i dodatočné, náklady Poskytovateľa súvisiace s plnením predmetu tejto zmluvy. Poskytovateľ je platcom DPH. Táto daň bude účtovaná v aktuálnej sadzbe podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných v čase fakturácie.  
Odmena sa skladá z týchto položiek:

	Popis	Jednotka/ množstvo
1	Softvérové vybavenie BC a jeho implementácia	10.500,00 EUR bez DPH
2	Dodávka a konfigurácia Destinačných turistických kariet (10 000 kusov)	3.775,00 EUR bez DPH (1000 ks á 0,565 EUR bez DPH/1 kus); 2000 ks á 0,422 EUR bez DPH/1 kus; 3000 ks á 0,352 EUR bez DPH/1 kus; 4000 ks á 0,3275 EUR bez DPH/1 kus

2. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za plnenie predmetu tejto zmluvy je splatná nasledovne:
  - a) Odmena za dodávku a konfiguráciu Destinačných turistických kariet je splatná po ich dodaní na základe osobitných objednávok Nadobúdateľa, a to vo výške zodpovedajúcej počtu dodaných a konfigurovaných Destinačných turistických kariet.
  - b) Prvá časť odmeny za softvérové vybavenie BC a jeho implementáciu, vrátane licencie SV, t.j. odmena za obdobie júl 2020 až marec 2021, v sume 4.500,00 EUR bez DPH je splatná po sprístupnení Softvérového vybavenia BC, udelení licencie, realizácii úvodného školenia a dodaní manuálu, t.j. v júli 2020.
  - c) Druhá časť odmeny za Softvérové vybavenie BC, vrátane licencie SV, t.j. odmena za obdobie apríl 2021 až marec 2022 v sume 6 000,00 EUR bez DPH je splatná v apríli 2021.
3. Prílohou faktúry za plnenie realizované na základe tejto zmluvy musí byť Preberací protokol podpísaný Nadobúdateľom, ktorým bude potvrdené príslušné plnenie predmetu tejto zmluvy a jeho bezzávadnosť.
4. Odmenu uhradí Nadobúdateľ bezhotovostne na bankový účet Poskytovateľa uvedený v čl. I. tejto zmluvy. Nadobúdateľ je povinný uhradiť odmenu do 30 dní od doručenia faktúry Nadobúdateľovi, pričom faktúra Poskytovateľa musí spĺňať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.

## VIII.

### ĎALŠIE PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Systém poskytovania zliav, jeho konkrétne parametre, ako aj poskytovanie konkrétnych zliav, sú plne v kompetencii Nadobúdateľa a jeho dojednaní s Oprávnenými osobami, resp. jeho obchodnými partnermi.
2. Poskytovateľ si vyhradzuje právo určiť, za ktoré výrobky, s ohľadom na platné právne predpisy Slovenskej republiky, nebudú zľavy pripisované. Ide najmä o tabakové výrobky, dojčenské prípravky – potraviny na počiatočnú výživu dojčiat, náhrady materského mlieka a pod. Nadobúdateľ berie túto skutočnosť na vedomie a akceptuje ju.
3. Nadobúdateľ a Oprávnené osoby berú na vedomie a súhlasia, že v objektívnych prípadoch vyššej moci (živelná pohroma, požiar, štrajk...), ktoré priamo ovplyvňujú Poskytovateľa a nastali nezávisle od vôle a/alebo konania Poskytovateľa, nebudú zľavy na Destinačné turistické karty pripisované.
4. Destinačnú turistickú kartu sú neprenosné.
5. Z dôvodu správneho fungovania Softwarového vybavenia BC a udržania integrity dát je Nadobúdateľ počas doby platnosti a účinnosti tejto Zmluvy povinný objednávať Destinačné turistické karty výhradne od Poskytovateľa.
6. V prípade, ak z dôvodov, ktoré vznikli bez zavinenia zmluvný strán, nebude možné Softvérové vybavenie BC na jeho primárny účel využívať na obdobie dlhšie ako 2 týždne

(napr. pre uzatvorenie turistických atraktivít z epidemiologických dôvodov s pod.), má BTB nárok na zľavu z odmeny za Softvérové vybavenie BC a jeho implementáciu vo výške 50 % za obdobie, počas ktorého nebolo možné Softvérové vybavenie BC využívať.

## IX. UKONČENIE ZMLUVY

1. Každá zo Zmluvných strán je v prípade podstatného porušenia Zmluvy oprávnená od nej odstúpiť.
2. Za podstatné porušenie tejto Zmluvy sa považuje:
  - a) omeškanie Nadobúdateľa so zaplatením odmeny za plnenie predmetu tejto zmluvy o viac ako 30 kalendárnych dní,
  - b) nakladanie s Licenciou SV v rozpore s touto Zmluvou,
  - c) použitie Softwarového vybavenia BC Nadobúdateľom alebo Oprávnenými osobami v rozpore s touto Zmluvou,
  - d) nefunkčnosť Softwarového vybavenia BC – opakované alebo neopraviteľné zlyhávanie Softwarového vybavenia BC brániace užívaniu.
3. Odstúpenie od Zmluvy a jeho účinky sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka. Účinky odstúpenia nastávajú dňom nasledujúcim po dni písomného doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
4. Odstúpením od zmluvy nie sú dotknuté ustanovenia týkajúce sa zmluvných pokút, úrokov z omeškania, riešenia sporov a ustanovenia týkajúce sa tých práv a povinností, z ktorých povahy vyplýva, že majú trvať i po odstúpení.
5. Odstúpením od Zmluvy je Nadobúdateľ povinný prestať s akýmkoľvek používaním Softwarového vybavenia BC.
6. Každá zo zmluvných strán je oprávnená Zmluvu vypovedať písomnou výpoveďou kedykoľvek a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je šesť mesiacov a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomného oznámenia druhej zmluvnej strane a končí posledným dňom tohto mesiaca. Počas trvania výpovednej doby je Nadobúdateľ oprávnený k používaniu Softwarového vybavenia BC.
7. Ak dôjde k ukončeniu tejto Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu aj naďalej trvá povinnosť Nadobúdateľa zaplatiť prípadne ešte neuhradenú odmenu a ďalšie poskytnuté služby do dňa ukončenia Zmluvy.

## X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva sa môže meniť len dohodou zmluvných strán v písomnej forme.



3. Právne vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
4. Ak zmluvná strana neoznámí druhej zmluvnej strane inú adresu, zmluvné strany komunikujú prostredníctvom adries uvedených v čl. I tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek spory týkajúce sa práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy budú riešiť primárne mimosúdnu cestou - dohodou.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je jej príloha, a to:  
Príloha č. 1 Špecifikácia predmetu zákazky  
Príloha č. 2 Návrh ceny Poskytovateľa
7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach. Každá zmluvná strany po jej podpise zmluvy oboma zmluvnými stranami dostane jedno vyhotovenie z každej jazykovej verzie.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa 15.6.2020

Poskytovateľ:  
Cardberg, s. r. o.

v mene:

Pavol Floch, konateľ

Marek Svárny, konateľ



**Cardberg, s.r.o.**  
Dončova 1445/9, Ružomberok  
IČO: 46 802 185  
IČ DPH: SK2023591559  
www.cardberg.com

Nadobúdateľ:  
Bratislavská organizácia  
cestovného ruchu

Ing. Vladimír Gréžo  
predseda predstavenstva

Mag. Martin Volek, MBA, PhD.  
podpredseda predstavenstva

**Bratislavská organizácia ER**  
Primaciálne nám. č. 1  
814 99 Bratislava  
IČO: 42259088  
IČ DPH: SK2023399455

## Príloha č. 1: Špecifikácia predmetu zákazky

Predmetom zákazky je nacenenie Licencie softvérového vybavenia manažujúceho destinačnú turistickú kartu Bratislava CARD, *City&Region*, ktorá je produktom Bratislavskej organizácie cestovného ruchu. Softvér by mal generovať výstupy v štruktúre, ktorú bude konfigurovať Bratislavská organizácia cestovného ruchu podľa svojich potrieb a požiadaviek (návštevnosť zariadení/využívanie služieb u poskytovateľov zliav, t.z. počet akceptácií v jednotlivých zariadeniach, využiteľnosť jedno – dvoj a trojdňových destinačných kariet), s tým, že bude možné dopracovať doplnenia, napr. v prípade pri zmene spotrebiteľského správania návštevníkov mesta, ako aj v prípade nových požiadaviek zo strany členskej základne Bratislavskej organizácie cestovného ruchu. Tento softvér požadujeme realizovať vo forme ASP – Application Service Providing tak, t.z. licenčne. Správa dát bude z tohto dôvodu vedená na serveroch dodávateľa tak, aby mali vo všetkých oblastiach rovnakú úroveň. Systém musí byť flexibilný s možnosťou nahrávania nových služieb a balíkov v reálnom čase a editácie služieb/údajov v reálnom čase z centrálného miesta, ako aj blokovania karty a vystavovania duplikátu. Systém musí poskytovať neobmedzené množstvo vystavených kariet a akceptácií. Predmetom ponuky je rovnako dodávka a konfigurácia dátových nosičov/destinačných zľavových kariet.

### 1. Softvérové vybavenie a jeho implementácia

Softwarovým vybavením sa rozumie počítačový program, pracujúci online, ktorý bude možné využívať pomocou prístupu (loginu) prostredníctvom internetového prehliadača. Program bude **podporovať užívateľské prostredia pre výdajné miesta, akceptačné miesta a administrátora**. Bude určený na správu a prevádzku zľavových programov so zameraním na destinačný manažment. Pomocou softwarového vybavenia bude možné vytvárať destinačné karty s rôznymi platnosťami, variáciami zliav ako aj predprodukované karty s vopred definovanou platnosťou a zľavami. Nárok na zľavy bude možné overiť na jednotlivých akceptačných miestach priamo v online prostredí alebo pomocou čítacieho / mobilného zariadenia formou načítania čiarového alebo QR kódu na karte. V prípade akceptačných miest bez možnosti online pripojenia prebehne evidencia využiteľnosti zliav/výhod prostredníctvom offline skenerov alebo vizuálnou kontrolou. Offline ID kariet bude iba registrované, overenie prebehne neskôr po nahratí do systému. Destinačné karty budú mať vlastnú expiráciu na základe vopred definovaných hodinových intervalov. Požiadavkou je konfigurácia možnosti predĺženia platnosti karty zdarma alebo aj za poplatok. Zakceptované zľavy sa budú zaznamenávať v štatistických výstupoch a grafoch s možnosťou filtrovania. Softwarové vybavenie bude podporovať externú komunikáciu za účelom prepojenia s interným systémom. Systém musí zabezpečovať možnosť vystavenia kariet jednotlivo, ale aj hromadne v reálnom čase na viacerých produkčných miestach, ako aj možnosť okamžitej blokácie karty pri strate alebo zneužití a možnosť produkcie viac typov kariet z jedného systému. Systém musí zabezpečovať skladový manažment zľavových kariet, ich evidenciu, tvorbu preberacích protokolov a zostáv pre potreby skladovej evidencie. Licencia bude zahrňovať menšie updaty a garanciu bezpečnosti a dostupnosti údajov 24 hodín/7 dní v týždni. Verejný obstarávateľ požaduje zaškolenie administrátora na prácu v admin prostredí, pridelenie prístupových loginov výdajným a akceptačným miestam, nastavenie zliav a podmienok čerpania spolu s konfiguráciou platnosti jednotlivých druhov kariet a zaškolenie zástupcov akceptačných miest, ako aj vytvorenie manuálu na používanie systému.

## 2. Dodávka a konfigurácia datových nosičov/zľavových kariet

. Podklady pre potlač dodá verejný obstarávateľ.

### A) Údaje zľavových kariet:

Požiadavkou verejného obstarávateľa je konfigurovať karty za účelom zistenia ich využiteľnosti v jednotlivých zariadeniach a službách:

- vizuálna kontrola pomocou mena a priezviska, dátumu a času vystavenia karty;
- možnosť tlače údajov podľa požiadaviek obstarávateľa;
- čiarový kód typ k identifikácii / ID karty;
- číslo karty/ID karty (prepojené s čiarovým kódom a ID, prípadne QR kódom) k rýchlej, krátkej kontrole alebo zadaniu do systému na akceptačných miestach bez čítačky;
- QR kód k identifikácii resp. komunikácii – informácie o karte, destinácii, podmienkach použitia, reklama.

### B) Platnosť zľavových kariet:

Verejný obstarávateľ predpokladá časovo obmedzenú platnosť. Dobu platnosti bude určovať obstarávateľ podľa druhu karty.

### C) Služby poskytované prostredníctvom zľavových kariet pre konečných užívateľov:

Držitelia zľavovej karty budú môcť využívať výhody na služby poskytované členskými, resp. zapojenými poskytovateľmi služieb:

- ubytovacie zariadenia,
- stravovacie zariadenia,
- sprievodcovské služby,
- kultúrno-historické pamiatky,
- voľnočasové zariadenia,
- dopravné a iné služby,
- obchody a predajne,
- príp. ďalšie

Verejný obstarávateľ požaduje dokonfigurovanie dodatočných služieb podľa potreby a zadania. Systém by mal teda pracovať dynamicky.

Cieľom je poskytovať prostredníctvom zľavovej karty pre konečných užívateľov vysoko zaujímavé a príťažlivé služby, a to z pohľadu atraktívnosti služby, výšky zľavy, počtu opakovaní a pod. Cieľom zľavových kariet je tiež zatraktívniť ponuku službami zdarma, zapojiť do systému čo najviac poskytovateľov služieb, osobitne motivovať a zapojiť ubytovacie zariadenia tak, aby sa predlžovala dĺžka pobytu návštevníkov v destinácii.

### D) Územné vymedzenie platnosti destinačnej karty:

- mesto Bratislava a Bratislavský región;
- konfigurácia je požadovaná v takom formáte, aby bolo možné v budúcnosti územné vymedzenie platnosti karty rozšíriť.

E) *Technický nosič zľavovej karty :*

PVC karta s čiarovým kódom, QR kódom, ID karty, cenou dopravy a popisovým pásikom na uvedenie mena a priezviska držiteľa karty, dátumu a hodiny vystavenia karty.

F) *Podmienky požadované pre produkciu zľavových kariet:*

- každý poskytovateľ služieb musí fungovať ako predajné/ výdajné miesto;
- možnosť vystavenia kariet jednotlivo, ale aj hromadne v reálnom čase na viacerých produkčných miestach;
- možnosť okamžitej blokácie karty pri strate alebo zneužití karty ;
- možnosť produkcie viac typov kariet z jedného systému;

G) *Akceptácia zľavových kariet:*

- online overenie musí prebehnúť na počítači a/alebo mobilnom zariadení s pripojením na internet;
- offline ID kariet budú iba registrované, overenie prebehne neskôr po nahratí (upload) na server karty.

**Technické požiadavky na dátový nosič:**

PVC karta

- Rozmer: 85 mm x 54 mm
- Potlač karty: obojstranná, 4x4 farebnosť
- Vysoká odolnosť voči oteru
- Výsek: bez výseku
- Počet kusov: 10 000 ks
- Online generovanie jedinečných čiarových kódov a QR kódov
- Kompatibilita so softvérovým vybavením, číslo karty prepojené s čiarovým kódom, ID karty a QR kódom
- Zadná strana karty bude obsahovať čiarový kód, číslo karty, QR kód a iné údaje podľa zadania objednávateľa (cena dopravnej služby, platnosť karty, ..)
- Súčasťou zadnej strany karty bude papierový pásik umožňujúci písanie klasickým perom (meno a priezvisko držiteľa karty, dátum a hodina jej zakúpenia)
- Verejný obstarávateľ bude údaje typu – počet dní platnosti karty, cena dopravy dotlačať v rámci svojich prevádzok, kompatibilitnosť s bežne používanými PVC tlačiarňami.
- Doprava do sídla Bratislavskej organizácie cestovného ruchu

Príloha č. 1 Licencia na softwérové vybavenie produktu Bratislava CARD – jeho implementáciu a dodávku a konfiguráciu dátových nosičov/zlávových kariet v počte 100, 2000, 3000 a 4000 ks

### Návrh na plnenie kritéria

Názov uchádzača/označenie skupiny: Cardberg, s.ro.

Adresa uchádzača: Dončova 1445/9, 03401 Ružomberok

IČO: 46802185

DIČ: 2023591559

IČ DPH: SK2023591559

Zapísaný v Obchodný register Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka č. 57283/L

Štatutárni zástupcovia podľa dokladu o oprávnení podnikat: Marek Švárný, Pavol Floch

Telefón: 0915 252 737

Fax: -

e-mail: [info@cardberg.com](mailto:info@cardberg.com)

www: [www.cardberg.com](http://www.cardberg.com)

Bankové spojenie: ČSOB, as

Číslo účtu: SK68 7500 0000 0040 1658 7238

Kritérium na vyhodnotenie zákazky	Cena v EUR bez DPH	DPH	Cena v EUR s DPH
Softwérové vybavenie a jeho implementacia	10 500 €	2 100 €	12 600 €
Dodávka a konfigurácia dátových nosičov PVC kariet v počte 1000 ks	565 €	113 €	678 €
Dodávka a konfigurácia dátových nosičov PVC kariet v počte 2000 ks	844 €	168,8 €	1 012,8 €
Dodávka a konfigurácia dátových nosičov PVC kariet v počte 3000 ks	1 056 €	211,2 €	1 267,2 €
Dodávka a konfigurácia dátových nosičov PVC kariet v počte 4000 ks	1 310 €	262 €	1 572 €
<b>Celková cena spolu za celý predmet zákazky</b>	<b>14 275 €</b>	<b>2 855 €</b>	<b>17 130 €</b>

V Ružomberku, dňa 11.06.2020

 **Cardberg, s.r.o.**

Dončova 1445/9, Ružomberok  
IČO: 46802185  
IČ DPH: SK2023591559  
[www.cardberg.com](http://www.cardberg.com)

Marek Švárný, konateľ spoločnosti